

созданы с этой целью, заявления о предоставлении им помощи, необходимой для учреждения институтов экономического развития и планирования, которые будут тесно связаны с соответствующими региональными экономическими комиссиями, для того чтобы, среди прочего, предоставлять будущим стажерам преимущества не только теоретической, но и практической подготовки и знакомить их с важной работой, выполняемой секретариатами региональных экономических комиссий в их районах;

2. *просит также* Экономический и Социальный Совет рекомендовать на своей возобновленной тридцать второй сессии, чтобы Экономическая комиссия для Африки, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока рассмотрели этот вопрос на своих ближайших ежегодных сессиях и чтобы Экономическая комиссия для Европы рассмотрела возможность расширения своей программы подготовки персонала без отрыва от работы, с тем чтобы эта программа охватывала значительное число стипендиатов из менее развитых районов;

3. *выражает надежду*, что Специальный фонд в срочном порядке благожелательно рассмотрит вопрос о создании вышеупомянутых институтов;

4. *выражает также надежду*, что Специальный фонд в срочном порядке благожелательно рассмотрит вопрос о создании аналогичных институтов, которые могут быть предложены группой государств-членов Организации, не входящих в состав ни одной из региональных экономических комиссий, причем в таких институтах должны будут иметь право участвовать развивающиеся страны, состоящие в настоящее время членами региональных экономических комиссий;

## II

*предлагает* Генеральному Секретарю создать Центр экономических перспективных исчислений и разработки экономических программ с подцентрами, в случае надобности, при региональных экономических комиссиях или институтах экономического развития и планирования:

а) для усиления работы, уже предпринятой в этой области, и для составления возможно скорее, в сотрудничестве с заинтересованными международными учреждениями, долгосрочных перспективных исчислений в области мировых экономических тенденций в целях облегчения выработки национальных экономических планов;

б) для составления исследований о методах планирования в условиях различных экономических и социальных систем, которые были бы полезными для национальных и региональных институтов экономического развития и планирования;

## III

1. *предлагает* Генеральному Секретарю, с помощью группы экспертов, составленной с надлежащим учетом их знакомства с различными методами планирования в условиях различных экономических систем, и в сотрудничестве с соответ-

ствующими учреждениями различных стран, составить исследование, обобщающее опыт, приобретенный различными странами в планировании экономического развития, и применяемые ими методы, и в то же время выражает надежду, что правительства государств-членов Организации помогут осуществить это исследование;

2. *просит* Экономический и Социальный Совет рассмотреть указанное исследование на своей тридцать шестой сессии и представить Генеральной Ассамблее на ее восемнадцатой сессии свои рекомендации относительно использования в интересах развивающихся стран опыта в области экономического планирования;

3. *предлагает далее* Генеральному Секретарю включить в один из ближайших выпусков *Обзора мирового экономического положения* специальную главу по вопросам планирования экономического развития.

1084-е пленарное заседание,  
19 декабря 1961 года

## 1709 (XVI). Децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укрепление региональных экономических комиссий

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1518 (XV) от 15 декабря 1960 г. о децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укреплении региональных экономических комиссий,

*принимая к сведению* рекомендации относительно экономической и социальной деятельности, содержащиеся в части V доклада Комитета экспертов, назначенного в соответствии с резолюцией 1446 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1959 г. для обследования деятельности и организации Секретариата,<sup>12</sup> и замечания по ним Генерального Секретаря,<sup>13</sup>

1. *отмечает с удовлетворением* действия Генерального Секретаря и мероприятия, предлагаемые в отношении децентрализации и укрепления региональных экономических комиссий, указанные в его докладе Генеральной Ассамблее;<sup>14</sup>

2. *приветствует* резолюцию 823 (XXXI) Экономического и Социального Совета от 20 июля 1961 г. и то значение, которое в ней придается важным функциям, которые будут выполняться региональными экономическими комиссиями в подготовке, осуществлении и координации экономических и социальных мероприятий Организации Объединенных Наций на региональном уровне;

3. *отмечает с удовлетворением* резолюцию 856 (XXXII) Экономического и Социального Совета от 4 августа 1961 г. относительно сотрудничества между постоянными представителями на местах

<sup>12</sup> Там же, *шестнадцатая сессия, Приложение*, пункт 61 повестки дня, документ A/4776.

<sup>13</sup> Там же, документ A/4794.

<sup>14</sup> Там же, пункты 12, 28, 29 и 30 повестки дня, документ A/4911.

Бюро технической помощи и исполнительными секретарями региональных экономических комиссий, а также резолюцию Комитета технической помощи, в которой Председателю-администратору Бюро технической помощи рекомендуется просить исполнительных секретарей региональных экономических комиссий сообщить свои мнения относительно экономических и социальных факторов, которые должны быть приняты во внимание при составлении программ технической помощи; <sup>15</sup>

4. *настоятельно просит* безотлагательно усилить секретариаты региональных экономических комиссий как исполнителей директив Организации в экономической и социальной областях, включая операции в области технической помощи, путем передачи региональным секретариатам в возрастающей степени основных и оперативных функций и обязанностей и предоставления им необходимых средств, в том числе персонала, с сохранением основных функций центральных органов, включая руководство общим направлением работы и координацию, и без ущерба для предоставления помощи странам, которые не состоят членами ни одной из региональных экономических комиссий;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю немедленно предпринять шаги к полному осуществлению политики децентрализации путем проведения надлежащих административных мероприятий, решения о которых должны приниматься в постоянной консультации с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, и, в случае необходимости, с Комитетом технической помощи, с учетом рекомендаций, сделанных Комитетом экспертов по обследованию деятельности и организации Секретариата в части V его доклада, и замечаний по ним Генерального Секретаря;

6. *настоятельно просит*, чтобы децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций была, среди прочего, направлена на упрощение порядка и административных методов технического сотрудничества;

7. *предлагает* Генеральному Секретарю представить Экономическому и Социальному Совету на его тридцать четвертой сессии доклад о новых организационных мерах, принятых или подлежащих принятию, для того чтобы дать секретариатам региональных экономических комиссий возможность полностью выполнять свои обязанности в качестве исполнителей программ технического сотрудничества, и об усилении этих секретариатов, которое необходимо для успешного выполнения вышеуказанных задач;

8. *просит* административных глав соответствующих специализированных учреждений и исполнительных секретарей региональных экономических комиссий продолжать в необходимой мере приспособлять организацию сотрудничества к требованиям децентрализации;

9. *предлагает* региональным экономическим комиссиям установить еще более тесное сотрудничество между собой в своей основной и оперативной деятельности и сообщать о достижениях в этой области в своих годовых докладах Экономическому и Социальному Совету.

1084-е пленарное заседание,  
19 декабря 1961 года

#### 1710 (XVI). «Декада развития» Организации Объединенных Наций — программа международного экономического сотрудничества (I) <sup>16</sup>

Генеральная Ассамблея,

*помя* о предусмотренном в Уставе Организации Объединенных Наций торжественном обязательстве способствовать социальному прогрессу и повышению жизненного уровня в условиях большей свободы и использовать международные органы для содействия экономическому и социальному развитию всех народов,

*полагая*, что экономическое и социальное развитие менее развитых в экономическом отношении стран не только имеет первостепенное значение для этих стран, но также необходимо для достижения международного мира и безопасности и для более быстрого и взаимовыгодного повышения уровня благосостояния во всем мире,

*признавая*, что в период 1950–1960 годов как вновь развивающиеся, так и более развитые страны прилагали значительные усилия к ускорению экономического прогресса в менее развитых странах,

*отмечая*, однако, что, несмотря на приложенные за последние годы усилия, несоответствие между экономически развитыми странами и менее развитыми странами в отношении дохода на душу населения увеличилось и что темпы экономического и социального прогресса в развивающихся странах все еще далеко не удовлетворительны,

*ссылаясь* на свои резолюции 1421 (XIV) от 5 декабря 1959 г., 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г. и 1515 (XV), 1516 (XV), 1519 (XV) и 1526 (XV) от 15 декабря 1960 года,

*исходя из убеждения* в необходимости согласованных действий в доказательство того, что государства-члены Организации Объединенных Наций исполнены решимости еще более усилить международное экономическое сотрудничество в течение текущего десятилетия в рамках системы Организации Объединенных Наций и на двусторонней или многосторонней основе,

1. *объявляет* текущее десятилетие «Декадой развития» Организации Объединенных Наций, в течение которой государства-члены Организации и их народы умножат свои усилия, для того чтобы мобилизовать и укрепить силы, необходимые для поддержания мероприятий, которые как развитые, так и развивающиеся страны должны будут проводить для более скорого продвижения в направлении самостоятельного роста экономики отдельных

<sup>15</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать вторая сессия, Приложения, пункт 11 повестки дня, документ E/3547, пункт 129.*

<sup>16</sup> См. также резолюцию 1715 (XVI) от 19 декабря 1961 года.